



## **Module 1**

### **Unit 3: AD research**

#### **Reading list**

---

## Module 1

### Unit 3: AD research

#### Reading list

##### Basic reading list

1. Braun, S. (2008). Audiodescription research: State of the art and beyond. *Translation Studies in the New Millennium*, 6, 14–30.
2. Hurtado, C. J., & Gallego, S.S. (2013). Multimodality, translation and accessibility: A corpus-based study of audio description. *Perspectives: Studies in Translatology*, 21(4), 577–594. doi: <https://doi.org/10.1080/0907676X.2013.831921>
3. Matamala, A., & Orero, P. (Eds.) (2016). *Researching audio description*. London: Palgrave Macmillan.
4. Perego, E. (Ed.) (2012). *Emerging topics in translation: Audio description*. Trieste: Edizioni Università di Trieste.
5. Remael, A., Reviers, N., & Vandekerckhove, R. (2016). From translation studies and audiovisual translation to media accessibility. *Target*, 28(2), 148-260. doi: <https://doi.org/10.1075/target.28.2.06rem>

2

##### Additional reading list

1. Chmiel, A., & Mazur, I. (2016). Researching preferences of audio description users - limitations and solutions. *Across Languages and Cultures*, 17(2), 271–288. doi: <https://doi.org/10.1556/084.2016.17.2.7>
2. Fryer, L. (2016). *An introduction to audio description. A practical guide*. London: Routledge.

3. Kruger, J. L. (2010). Audio narration: Re-narrativising film. *Perspectives: Studies in Translatology*, 18(3), 231–249. doi: <https://doi.org/10.1080/0907676X.2010.485686>
4. Maszerowska, A., Matalala, A., & Orero, P. (Eds.) (2014). *Audio description. New perspectives illustrated*. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
5. Vercauteren, G. (2012). A Narratological approach to content selection in audio description. Towards a strategy for the description of narratological time. *MonTI: Monografías de traducción e interpretación*, 4, 207-231. Retrieved from <http://www.e-revistas.uji.es/index.php/monti/article/view/1594/1339>

Creation of these training materials was supported by ADLAB PRO (Audio Description: A Laboratory for the Development of a New Professional Profile), financed by the European Union under the Erasmus+ Programme, Key Action 2 – Strategic Partnerships, Project number: 2016-1-IT02-KA203-024311.

The information and views set out in these training materials are those of the authors and do not necessarily reflect the official opinion of the European Union.

Neither the European Union institutions and bodies nor any person acting on their behalf may be held responsible for the use which may be made of the information contained therein.

